KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 9e juli 1980 door de Minister van Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 mei 1965 getroffen in uitvoering van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen en houdende vaststelling van de organisatie en van de rechtspleging te volgen door de Raad voor economisch onderzoek inzake vreemdelingen", heeft de 24e september 1980 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 9 juillet 1980, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 11 mai 1965, pris en exécution de la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes et réglant l'organisation et la procédure à suivre par le Conseil d'enquête économique pour étrangers", a donné le 24 septembre 1980 l'avis suivant :

Artikel 1.

Voor het nieuwe artikel 10 wordt volgende redactie aanbevolen :

"Artikel 10.-

De vreemdeling die voor de Raad moet verschijnen of omtrent wie een advies is gevraagd, wordt door de griffier bij een ter post aangetekende brief opgeroepen.

In de brief wordt in het kort de reden van de oproeping aangegeven, alsmede plaats, dag en uur van de zitting".

Artikel 2.

In fine van het nieuwe artikel 14 schrijve men "aanvraag tot herziening" in plaats van "aanvraag om herziening".

Article 1er.

Il est proposé de rédiger le nouvel article 10 comme suit :

"Article 10.-

L'étranger qui doit comparaître devant le Conseil ou qui fait l'objet d'une demande d'avis, est convoqué par le greffier par lettre recommandée à la poste.

Cette lettre indique brièvement le motif de la convocation ainsi que le lieu, le jour et l'heure de la séance".

Article 2.

A la fin du nouvel article 14, il convient d'écrire "demande en révision" au lieu de "demande de révision".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren : Messieurs :	A. MAST,	eerste voorzitter, premier président,
	H. COREMANS, A. VANDER STICHELE,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	S. FREDERICQ, G. SCHRANS,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw : Madame :	M. BENARD,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. CLAES, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHEL

Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. A. MAST.